

# PHILIPS

## Vision Plus



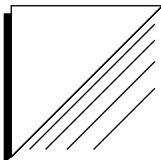
# PHILIPS

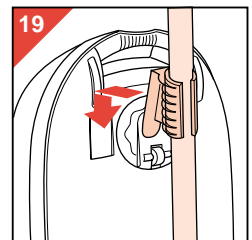
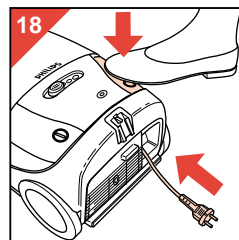
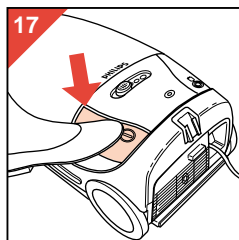
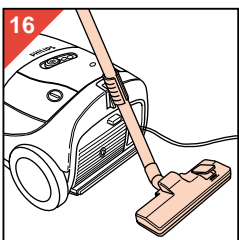
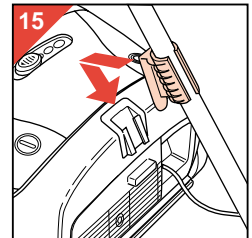
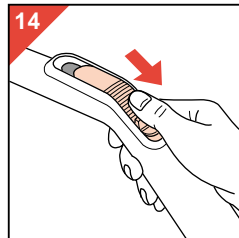
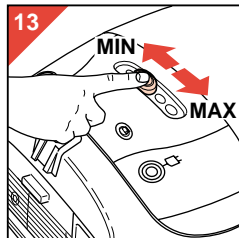
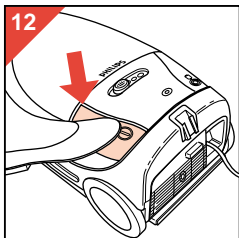
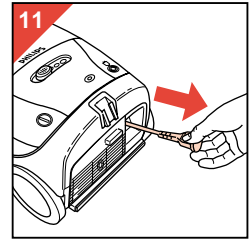
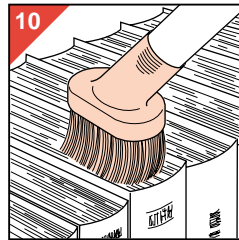
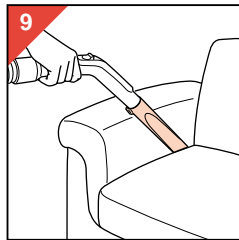
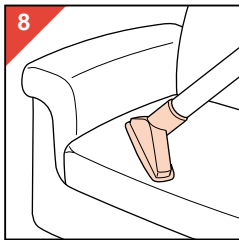
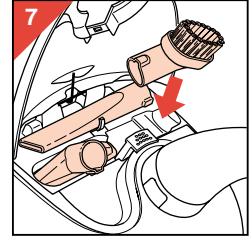
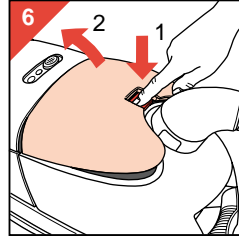
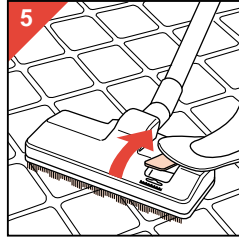
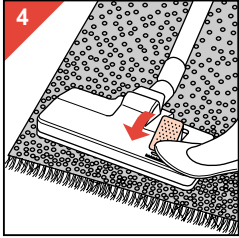
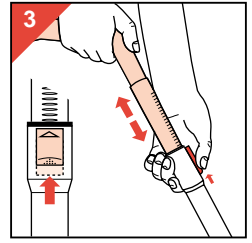
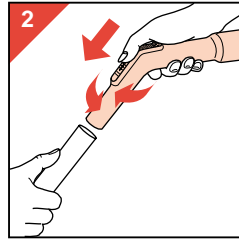
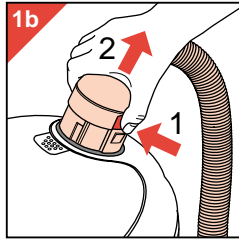
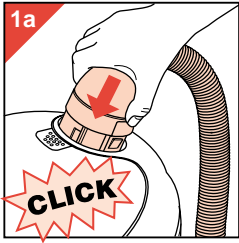
- English** **Page 4**
- Keep pages 3 and 18 open when reading these operating instructions.

- Français** **Page 7**
- Pour le mode d'emploi: dépliez les pages 3 et 18.

- Deutsch** **Seite 10**
- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seiten 3 und 18 auf.

- Nederlands** **Pagina 13**
- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de pagina's 3 en 18 op.





## English

- To enable recycling, the plastics of the product have been coded.
- The cardboard packaging has been made of recycled material and is entirely suitable for recycling.



### Important

- **Before using for the first time, check if the dustbag is placed correctly.**
- **Never suck up water (or any other liquid). Never pick up ashes until they are cold.**
- **When picking up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged. This will obstruct the air passage. Subsequently, the dustbag needs replacement, although the bag might be far from full.**
- **Only use this vacuum cleaner with the original Philips dustbags types Oslo+ or Oslo+ Hygiene (closeable).**
- **Never use the vacuum cleaner without the motor protection filter.**

### Getting the vacuum cleaner ready for use:

- **Connecting the hose:** press firmly ("Click!") (fig. 1a).
- **To disconnect:** press the knob and pull the hose out of the vacuum cleaner (fig. 1b).
- **Connecting the nozzle, the telescopic tube and the handle:** insert the narrowed section into the wider section while rotating a little (fig. 2).
- **To disconnect:** pull while rotating.
- **To adjust the telescopic tube to the required length,** pull the locking knob in the direction of the arrow (fig. 3) while sliding the top section of the telescopic tube in or out the lower section. Then release the knob
- **Nozzles:**
  - **Combi nozzle.** This nozzle is convertible for use on either carpets (without brush, fig. 4) or hard floors (with brush, fig. 5);
  - **Small nozzle, brush nozzle and crevice nozzle.** These can be found in the special storage compartment (fig. 6-10);
- Pull the **mains plug** out of the vacuum cleaner (fig. 11) and insert into the wall socket.
- **Press the on/off switch** (Ⓞ) (fig. 12).
- The **electronic suction power control** on the vacuum cleaner enables smooth suction

power adjustment (fig. 13).

**MAX** = maximum suction power.

**MIN** = minimum suction power.

- Move the **slide** towards **MAX** until the desired suction power is obtained.

**Medium suction power** is advisable for general use. (See also the section on the Philips "Turbomax" motor.)

**Minimum suction power** is advisable for dusting using the brush nozzle and for cleaning curtains, cloths, etc.

**Maximum suction power** is advisable for cleaning very dirty carpets and hard floors.

- The **suction power control** at the **hand grip** enables you to reduce suction power (fig. 14). This extra facility is advisable if you wish to apply lower suction power for a short period.

### Insufficient suction power?

Please check:

- if the slide on the vacuum cleaner is in the required position;
- if the control at the hand grip is in "open" position;
- if the dustbag is full;
- if the nozzle, tube or hose is blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) in adverse position. Then the air will stream through the item in opposite direction.

### Park & Stop

If you wish to interrupt vacuum cleaning, you can place the tube clip into the rest (fig. 15).

You can slide the clip along the tube to change the height.

In one movement the tube is parked in a

### Philips "Turbomax" motor

*Your vacuum cleaner is equipped with the very powerful Philips "Turbomax" motor.*

*As long as the dustbag is more or less empty, medium suction power will be quite enough for general use. This saves energy and makes vacuuming easy.*

*As the dustbag becomes more and more full, you can select higher suction power. This ensures that the dustbag will be filled entirely.*

convenient position (fig. 16) and the motor is switched off.  
When you lift the tube from the rest the motor will start again automatically.

## Storage

- Switch the vacuum cleaner off (fig. 17).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Rewind the mains cord by pressing the cordwinder pedal (☉☉) (fig. 18).
- Hitch the lower tube onto the vacuum cleaner (fig. 19-20). You can slide the clip along the tube to change the height.

## Replacing the dustbag

- Only use this vacuum cleaner with the original Philips dustbags types **Oslo<sup>+</sup>** (type n<sup>o</sup>. HR 6938 or service n<sup>o</sup>. 4822 015 70049) or **Oslo<sup>+</sup> Hygiene (closeable)** (type n<sup>o</sup>. HR 6938-OSH or service n<sup>o</sup>. 4822 015 70057) (fig. 21). Damage due to using other dustbags is not covered by guarantee.
- The "dustbag full indicator" will indicate when the dustbag is full (fig. 22).
- Switch the vacuum cleaner off (fig. 17).
- Remove the hose (fig. 1b).
- Open the cover (fig. 23).
- Remove the cassette with the full dustbag (fig. 24).
- Remove the full dustbag from the cassette by pulling the cardboard tag (fig. 25). This automatically closes the dustbag (type Oslo<sup>+</sup> Hygiene).
- Discard the full dustbag.
- Slide the cardboard front plate of the new dustbag into the two slots of the cassette as far as possible (fig. 26-27).
- Position the cassette and the new dustbag in the vacuum cleaner (fig. 28).
- Bend the rear part of the dustbag downwards.
- Close the cover ("Click!") (fig. 29).  
Note: If no dustbag has been placed into the cassette, the cover cannot be closed.

## Replacing the motor protection filter

After having removed the full dustbag, you can see the removable holder with the motor protection filter.  
Replace the motor protection filter when placing the first of a new set of dustbags.  
You can take the holder to the dustbin and shake the filter out there. Hygienic: you need not touch

the filter.  
Position the new filter with the **white** side towards the dustbag (fig. 30-32).  
Press the holder with the new filter firmly into place to ensure that it fits in correctly at the bottom.

## S-Class filter

*This revolutionary S-Class filter was especially designed for Philips Vision vacuum cleaners. The S-Class filter is capable of removing from the outlet air at least 99.97% of all the particles measuring 0.0003 mm and more. This includes not only normal domestic dust, but also harmful microscopic vermin such as glycyphagii and their excrements. These are known as causes of bronchial allergies.*

- To guarantee optimum air filtering, the S-Class filter needs replacement at least once a year.
- For replacement, single S-Class filters are available from your dealer under type n<sup>o</sup>. HR 6992 or service n<sup>o</sup>. 4822 480 10084.

## How to replace the S-Class filter

- Open the filter holder (fig. 33).
- Remove the old filter (fig. 34).
- Place the new filter as indicated in fig. 35-37.

## Replacing the mains cord

If the mains cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by Philips or their service representative, as special tools and/or parts are required.

## Extra accessories

To enable you have even better profit from your Philips Vision vacuum cleaner, some extra accessories are available from your dealer:

### Turbo nozzle HR 6988 (fig. 38)

This turbo nozzle has been especially designed for enhanced cleaning of rugs and carpets. The rotating brush effortlessly picks up small threads, hairs, fluff and more difficult to vacuum particles.  
Good in-depth cleaning is guaranteed with the turbo nozzle.

### Hard floor nozzle HR 6943 (fig. 39)

This nozzle is especially advisable for large surfaces of parquet, tiles, etc.

## **Ordering dustbags and accessories**

One new motor protection filter is supplied with each set of original Philips dustbags Oslo<sup>+</sup> or Oslo<sup>+</sup> Hygiene (closeable).

In case you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this vacuum cleaner, please contact the consumer relations desk in your country.  
For phone numbers please refer to the guarantee card.

## Français



- Pour permettre le recyclage, les éléments en plastique de l'appareil comportent un code.
- L'emballage carton est fabriqué à partir de matériaux recyclés et est entièrement recyclable.

### Important

- **Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifiez que le sac à poussières est bien en place.**
- **N'aspirez jamais de l'eau (ni tout autre liquide). N'aspirez jamais de cendres si elles ne sont pas froides.**
- **Si vous aspirez de la poussière fine, les ouvertures du sac peuvent se boucher et empêcher le passage de l'air. Vous devez alors changer le sac, même s'il est loin d'être plein.**
- **N'utilisez cet aspirateur qu'avec les sacs d'origine Philips type Oslo+ ou Oslo+ Hygiène (à fermeture).**
- **N'utilisez jamais votre aspirateur sans le filtre de protection du moteur.**

### Mise en oeuvre de votre aspirateur :

- **Pour brancher le tuyau :** appliquez une pression ferme ("Click") (fig. 1a).
- **Pour le débrancher :** appuyez sur le bouton et retirez le tuyau de l'aspirateur (fig. 1b).
- **Pour brancher la brosse, le tube télescopique et la poignée :** insérez la section plus étroite dans la section moins étroite, tout en tournant légèrement (fig. 2).
- **Pour débrancher :** tirez en tournant.
- **Pour ajuster le tube télescopique à la dimension désirée,** tirez le bouton de verrouillage dans le sens de la flèche (fig.3) et faites coulisser. Relâchez ensuite le bouton de verrouillage.
- **Les suceurs :**
  - **La brosse combinée.** Ce suceur peut se convertir pour l'utilisation sur des tapis (sans brosse, fig. 4) ou sur des sols durs (avec brosse, fig. 5).
  - **Le suceur plat, la petite brosse ou le suceur à plinthes.** Ces suceurs se trouvent dans le compartiment spécial de rangement (fig. 6 - 10).
- Tirez la prise de courant hors de l'aspirateur (fig. 11) et branchez-la dans la prise murale.
- **Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (Ⓞ)**

(fig. 12).

### Le contrôle électronique de la puissance d'aspiration de l'appareil permet un ajustement facile de l'aspiration.(fig. 13).

**MAX** = puissance d'aspiration maximale.

**MIN** = puissance d'aspiration minimale.

- Déplacez le  **curseur vers MAX** jusqu'à l'obtention de la puissance d'aspiration désirée. Pour un usage habituel, nous vous conseillons une puissance d'aspiration **moyenne** (voir aussi la section traitant du moteur « Turbomax » de Philips). Pour l'époussetage, ainsi que pour le nettoyage de rideaux, de tissus etc., nous vous conseillons une puissance d'aspiration **minimale** au moyen de la brosse, Pour le nettoyage de tapis très sales ou pour les sols durs nous vous conseillons une puissance d'aspiration **maximale**.
- **L'ouverture d'air à la poignée** vous permet de réduire la puissance d'aspiration (fig. 14). Cette caractéristique supplémentaire vous permet, si vous le désirez, de réduire pour quelques instants la puissance d'aspiration.

### Puissance d'aspiration trop faible ?

Vérifiez :

- Si le curseur de l'aspirateur est dans la position adéquate.
- Si la commande de la poignée est en position "Ouvverte".
- Si le sac à poussières est plein.
- Si le suceur, le tube ou les tuyaux sont bouchés. Pour retirer le bouchon, débranchez la section bouchée et, dans la mesure du possible, reconnectez-la à l'envers. L'air sera ainsi forcé dans le sens opposé.

#### **moteur PHILIPS TURBO MAX**

*Votre aspirateur est équipé avec le moteur Philips super puissant "TURBO MAX".*

*Tant que le sac n'est que partiellement rempli, la puissance d'aspiration du réglage moyen sera suffisante pour un usage normal. Ceci permettra d'économiser l'énergie, et rendra l'aspiration plus facile. Quand le sac à poussières se remplira de plus en plus, vous pouvez sélectionner une puissance d'aspiration supérieure.*

*Ceci vous permettra de pouvoir remplir le sac à poussières complètement.*

## Pause silence

Si vous désirez interrompre votre travail d'aspiration, vous pouvez placer le clip du tube dans son support (fig. 15). Vous pouvez déplacer le clip le long du tube pour modifier la hauteur. D'un seul geste, le tube est mis dans une position convenable (fig. 16) et le moteur est coupé. Lorsque vous retirez le tube de son support, le moteur se remet automatiquement en marche.

## Rangement

- Éteignez l'aspirateur (fig. 17).
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Enroulez le câble d'alimentation en appuyant sur la pédale de l'enrouleur du câble (☉) (fig. 18).
- Accrochez le tube inférieur à l'aspirateur (fig. 19-20). Vous pouvez déplacer le clip le long du tube pour modifier la hauteur.

## Changement du sac à poussières

- Sur cet aspirateur, n'utilisez que des sacs à poussières d'origine Philips du type **Oslo+** (type HR 6938 ou réf. 4822 015 70049) ou **Oslo+ Hygiène (refermable)** (type HR 6938 OSH ou réf. 4822 015 70057) (fig. 21). Toute détérioration qui aurait été causée par l'utilisation d'autres sacs à poussières ne serait pas couverte par la garantie.
- "L'indicateur sac à poussières plein" vous préviendra lorsque le sac à poussières est plein. (fig. 22).
- Éteignez l'aspirateur (fig. 17).
- Retirez le tuyau (fig. 1b).
- Ouvrez le couvercle (fig. 23).
- Retirez la cassette avec le sac à poussières plein (fig. 24).
- Détachez le sac à poussières plein de la cassette en tirant sur l'onglet en carton (fig. 25). Cela referme le sac à poussières automatiquement (type Oslo+ Hygiène).
- Jetez le sac à poussières plein.
- Glissez la plaque frontale en carton du nouveau sac à poussières aussi profondément que possible dans les deux rainures de la cassette (fig. 26-27).
- Placez la cassette et le nouveau sac à poussières dans l'aspirateur (fig. 28).
- Repliez le dos du sac à poussières vers le bas.
- Refermez le couvercle ("Click") (fig. 29).  
Remarque : Si vous avez oublié de remettre un

sac à poussières, le couvercle ne pourra pas être refermé.

## Remplacement du filtre de protection du moteur

Lorsque vous retirez un sac à poussières plein, vous pouvez voir le support amovible du filtre de protection du moteur. Remplacez le filtre de protection du moteur lorsque vous installez le premier sac d'un lot de sacs à poussières. Vous pouvez amener le support à la poubelle et vous débarrasser du filtre en le secouant. C'est hygiénique : il ne vous est pas nécessaire de toucher le filtre. Placez le nouveau filtre, son **côté blanc** dirigé vers le sac à poussières (fig. 30-32). Enfoncez fermement le support avec le nouveau filtre et assurez-vous qu'il s'enclenche bien au fond.

## Le filtre S-Class

*Ce filtre S-Class révolutionnaire a été spécialement développé pour les aspirateurs Philips Vision. Il est capable d'extraire de l'air évacué, au moins 99,97% de toutes les particules de plus de 0,0003 mm. Ceci inclut non seulement les poussières domestiques, mais aussi les organismes nuisibles microscopiques tels les glycofages et leurs excréments, qui sont réputés pour être une des causes d'allergies bronchiques.*

- Pour garantir un filtrage optimum de l'air, le filtre S-Class doit être changé au moins une fois par an.
- Pour leur remplacement, les filtres S-Class sont disponibles à l'unité chez votre détaillant sous le type HR 6992 ou la réf. 4822 480 10084.

## Comment remplacer le filtre S-Class ?

- Ouvrez le support de filtre (fig. 33).
- Retirez l'ancien filtre (fig. 34).
- Placez le nouveau filtre comme indiqué dans les fig. 35-37

## Pour remplacer le câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de cet appareil est détérioré, il ne doit être remplacé que par Philips ou un Centre Service Agréé Philips, des pièces et/ou des outils spéciaux étant nécessaires.



## Accessoires supplémentaires

Afin de vous permettre de retirer encore plus d'avantages de votre aspirateur Philips Vision, des accessoires supplémentaires sont disponibles chez votre détaillant :

### **La brosse turbo HR 6988** (fig. 38) (en option).

Ce suceur turbo a été toute spécialement conçue pour le nettoyage en profondeur des tapis et des moquettes.

La brosse rotative ramasse sans efforts les petits fils, les cheveux les peluches et les particules plus difficiles à aspirer.

### **La brosse pour sols durs HR 6943** (fig. 39) (en option).

Cette brosse est particulièrement conseillée pour de grandes surfaces de parquets, de carrelages etc.

## Pour commander des sacs à poussières et des accessoires

Un filtre neuf de protection du moteur est fourni avec chaque lot de sacs Philips Oslo+ ou Oslo+ Hygiène (à fermeture) d'origine.

Au cas où vous rencontreriez des difficultés à vous approvisionner en sacs à poussières, contactez le service de relations clientèle de votre pays.

La carte de garantie comporte les numéros de téléphone nécessaires.

## Deutsch

- Die Kunststoffe am Gerät sind gekennzeichnet worden, um ihre Wiederverwendung zu ermöglichen.
- Die Verpackung besteht aus Altmaterial und ist vollständig wiederverwertbar.



### WICHTIG

- **Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob der Staubbeutel richtig sitzt.**
- **Saugen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten mit dem Staubsauger auf. Wenn Sie Asche aufsaugen wollen, so vergewissern Sie sich, daß sie völlig ausgekühlt ist.**
- **Wenn Sie feinen Staub aufsaugen, können die Poren des Staubbeutels verstopft werden. Dadurch wird der Luftdurchgang behindert. Der Staubbeutel muß dann ausgewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll ist.**
- **Verwenden Sie in diesem Staubsauger nur den doppelwandigen, ungebleichten Papier-Staubbeutel Type Philips Oslo<sup>+</sup> oder den verschleißbaren Oslo<sup>+</sup> Hygiene.**
- **Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Motorschutzfilter!**

### Vor dem Gebrauch

- **Saugschlauch anschließen:** Fest eindrücken, ("Klick", Abb. 1a).
- **Saugschlauch lösen:** Drücken Sie den Auslöseknopf, und ziehen Sie den Schlauch aus dem Gerät (Abb. 1b).
- **Düsen, Rohr und Griff anschließen:** Stecken Sie das dünnere Ende des Rohres mit einer leichten Drehung in das weitere Ende des anderen Teiles (Abb. 2).
- **Düsen, Rohr und Griff lösen:** Mit einer leichten Drehung auseinanderziehen.
- **Das Zauberrohr auf die gewünschte Länge einstellen:** Ziehen Sie die Verriegelung in Richtung des Pfeiles (Abb. 3), während Sie den oberen Teil des Rohres zur Verkürzung in den unteren Teil hineinschieben oder zur Verlängerung herausziehen. Lassen Sie anschließend die Verriegelung los.
- **Die Düsen:**
- **Universaldüse,** verstellbar zum Saugen auf Teppichboden (ohne Bürste, Abb. 4) oder auf

- hartem Boden mit Bürste, Abb. 5).
- **Schmale Düse, Bürstendüse und Fugendüse** sind in einem besonderen Fach untergebracht (Abb. 6 bis 10).
- Ziehen Sie das **Netzkabel** aus dem Gerät (Abb. 11), und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- **Drücken Sie den Ein-/Ausschalter** Ⓞ (Abb. 12).
- Die **elektronische Saugleistungskontrolle** auf dem Staubsauger ermöglicht die stufenlose Einstellung der Saugleistung (Abb. 13):  
**MAX** = Maximale Saugleistung  
**MIN** = Minimale Saugleistung
- Verstellen Sie den **Schiebeschalter** in Richtung **MAX**, bis die gewünschte Saugleistung erreicht ist.  
Für den normalen Gebrauch ist eine **mittlere Einstellung** zu empfehlen. Vgl. den Hinweis im Kasten "Turbomax-Motor".  
**Minimale Saugleistung** ist bei Verwendung der Bürstendüse und bei der Reinigung von Vorhängen, Kleidung usw. angebracht.  
**Maximale Saugleistung** ist zum Reinigen von stark verschmutzten Teppichen und von Hartböden angebracht.
- Sie können die Saugleistung auch mit dem **Saugleistungsregler** im Griff (Abb. 14) herabsetzen. Das empfiehlt sich, wenn Sie nur für kurze Zeit mit geringerer Saugleistung arbeiten wollen.

### Bei ungenügender Saugleistung

Prüfen Sie:

- Steht der Schieber der elektronischen Saugleistungskontrolle in der gewünschten Position?
- Ist der Saugleistungsregler im Griff richtig eingestellt?
- Ist der Staubbeutel voll?

### Philips "Turbomax"-Motor

*Ihr Staubsauger ist mit dem leistungsstarken Philips "Turbomax" -Motor ausgestattet. Solange der Staubsaugerbeutel leer oder nur mäßig gefüllt ist, reicht eine mittlere Saugleistung für den üblichen Gebrauch völlig aus. So sparen Sie Energie, und das Staubsaugen fällt leichter. Wenn sich der Staubsaugerbeutel nach und nach füllt, können Sie eine höhere Saugleistung einstellen. Auf diese Weise wird der Staubbeutel gründlich gefüllt.*

- Ist die Düse, das Rohr oder der Saugschlauch verstopft?  
Nehmen Sie das verstopfte Teil ab und saugen Sie die Luft in umgekehrter Richtung durch Düse, Rohr oder Schlauch.

### Kurzzeitige Unterbrechung

Wenn Sie das Staubsaugen für kurze Zeit unterbrechen wollen, können Sie den Rohrhaken am Staubsauger einhaken (Abb. 15). Den Rohrhaken können Sie verstellen, indem Sie ihn verschieben.

So ist das Rohr schnell sicher und handgerecht plaziert (Abb. 16), und der Motor ist ausgeschaltet.

Wenn Sie das Rohr vom Rohrhaken herunternehmen, läuft der Motor wieder an.

### Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 17).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Kabelwickler-Taste (☉), bis das Netzkabel vollständig aufgewickelt ist (Abb. 18).
- Haken Sie das untere Rohrende am Staubsauger ein (Abb. 19 und 20).
- Verstellen Sie den Rohrhaken, falls erforderlich, indem Sie ihn am Rohr verschieben.

### Staubbeutel austauschen

Verwenden Sie in diesem Staubsauger ausschließlich Philips Staubbeutel **Oslo+** (Type HR 6938 bzw. Service-Nr. 4822 015 70049) oder den verschließbaren **Oslo+ Hygiene** (Type HR 6938-OSH bzw. Service-Nr. 4822 015 70057) (Abb. 21). Schaden, der durch die Verwendung anderer Staubbeutel verursacht wird, ist durch die Garantie nicht gedeckt.

- Die Staubfüllanzeige informiert Sie, wenn der Staubbeutel voll ist (Abb. 22).
- Schalten Sie das Gerät aus (Abb. 17).
- Nehmen Sie den Schlauch ab (Abb. 1b).
- Öffnen Sie den Deckel (Abb. 23).
- Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem vollen Staubbeutel heraus (Abb. 24).
- Nehmen Sie den vollen Staubbeutel an der Pappscheibe aus dem Staubbeutelhalter heraus (Abb. 25). Der Staubbeutel wird bei Oslo+ Hygiene automatisch verschlossen.
- Geben Sie den vollen Staubbeutel zum Müll.
- Führen Sie die Pappscheibe des neuen

Staubbeutels genau in die beiden Schlitze des Staubbeutelhalters bis zum Anschlag ein (Abb. 26 und 27).

- Setzen Sie nun den Staubbeutelhalter mit dem neuen Staubbeutel ein (Abb. 28).
- Biegen Sie das hintere Ende des Staubbeutels nach unten.
- Schließen Sie den Deckel ("Klick", Abb. 29).  
Hinweis: Ist kein Staubbeutel eingesetzt, läßt sich der Deckel nicht schließen.

### Motorschutzfilter austauschen

Wenn Sie den vollen Staubbeutel aus dem Gerät genommen haben, sehen Sie den alten Motorschutzfilter in einem Filterhalter.

Wechseln Sie den Motorschutzfilter immer dann aus, wenn Sie eine neue Packung mit Staubbeutel anbrechen.

Sie können den Filterhalter über dem Mülleimer ausschütteln. Der alte Motorschutzfilter fällt heraus, ohne daß Sie ihn berühren.

Setzen Sie den neuen Filter so ein, daß die **weiße Seite zum Staubbeutel** zeigt (Abb. 30 bis 32).

Achten Sie darauf, daß der neue Filter an seinem unteren Rand dicht aufsitzt.

### Der S-Klasse-Filter

Der neuartige S-Klasse-Filter wurde speziell für die Philips Vision Staubsauger entwickelt. Er hält 99,97 % aller Partikel, die 0,0003 mm und größer sind, aus der Abluft zurück.

Dieser Filter hält nicht nur den normalen Hausstaub zurück, sondern auch Kleinstlebewesen wie Hausmilben und ihre Exkremente, die Allergien verursachen können.

- Um eine optimale Luftfilterung zu garantieren, muß der S-Klasse-Filter mindestens einmal im Jahr ausgewechselt werden.
- Ersatz-S-Klasse-Filter sind unter Type HR 6992 bzw. Service-Nr. 4822 480 10084 erhältlich.

### S-Klasse-Filter austauschen

- Öffnen Sie den Filterhalter (Abb. 33).
- Nehmen Sie den alten Filter heraus (Abb. 34).
- Setzen Sie den neuen Filter ein (Abb. 35 bis 37).

### Das Netzkabel austauschen

Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muß es von einer durch Philips autorisierten

Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezial-Werkzeug und/oder spezielle Teile benötigt werden.

### **Sonderzubehör**

Mit den original Zubehörteilen haben Sie größeren Nutzen von Ihrem Philips Vision Staubsauger. Bei Ihrem Händler erhalten Sie das folgende Zubehör:

#### **Turbodüse HR 6988 (Abb. 38)**

Diese Turbodüse ist eine Spezialentwicklung zur besseren Reinigung von Teppichen und Teppichböden.

Eine rotierende Bürste nimmt mühelos kleine Fäden, Haare, Flusen und andere Partikel auf, die mit anderen Düsen nur schwer zu entfernen sind.

Die Turbodüse garantiert eine gründliche Tiefenreinigung.

#### **Hartbodendüse HR 6943 (Abb. 39)**

Diese Düse ist speziell für die Reinigung großer Bodenflächen aus Parkett, Fliesen und anderem harten Material geeignet.

### **Bezug von Staubbeuteln, Ersatz- und Zusatzteilen**

Jede Packung von original Philips Oslo+ oder verschleißbaren Oslo+ Hygiene Staubbeuteln enthält einen neuen Motorschutzfilter.

Sollten Sie passende Staubbeutel, Filter, Ersatz- oder Zusatzteile bei Ihrem Händler nicht erhalten können, so wenden Sie sich bitte an das Philips Info Center in Ihrem Lande. Die Telefonnummer entnehmen Sie bitte der Garantiekarte.

Halten Sie in Garantiefällen bitte Ihre Garantiekarte bereit.

## Nederlands

- Voor recycling zijn op de kunststof onderdelen materiaalmerktekens aangebracht.
- De verpakking is vervaardigd van kringloopkarton en is volledig geschikt voor recycling.



### Belangrijk

- **Controleer, vóór het eerste gebruik, of de stofzak op de juiste wijze is geplaatst.**
- **Zuig nooit water (of andere vloeistof) op. Zuig as alleen op als deze geheel afgekoeld is.**
- **Bij het opzuigen van fijn stof kan het voorkomen dat de poriën van de stofzak verstopt raken. Daardoor wordt dan de luchtdoorvoer belemmerd. De stofzak dient dan te worden vervangen, al is deze wellicht nog niet vol.**
- **Gebruik de stofzuiger alleen met de originele Philips stofzakken Oslo<sup>+</sup> of Oslo<sup>+</sup> Hygiene (afsluitbaar).**
- **Gebruik de stofzuiger nooit zonder motorbeschermingsfilter.**

### Voor gebruik gereed maken:

- **Slang aansluiten:** stevig aandrukken ("Klik!") (fig. 1a).
- **Losnemen:** druk op de knop en trek de slang uit de stofzuiger (fig. 1b).
- **Zuigmond, telescopische buis en handgreep vastkoppelen:** het versmalde gedeelte in het bredere gedeelte schuiven terwijl u deze wat draait (fig. 2). Losmaken: trekken en draaien.
- **Om de telescopische buis op de gewenste lengte te brengen,** trekt u de vergrendelknop in de richting van de pijl (fig. 3) terwijl u het bovenste deel van de telescopische buis in of uit het onderste deel schuift. Laat vervolgens de knop los.
- **Zuigmonden:**
  - **Combi-zuigmond,** omschakelbaar voor gebruik op tapijt (zonder borstel, fig. 4), of harde vloeren (met borstel, fig. 5);
  - **Klein zuigmond, borstelzuigmond en spleetzuiger.** Deze vindt u in de speciale bergplaats (fig. 6-10);
- **Stekker** uit de stofzuiger trekken (fig. 11) en in het stopcontact steken.
- **Aan/uit schakelaar (⓪)** indrukken (fig. 12).

- De **elektronische zuigkrachtregeling** op de **stofzuiger** stelt u in staat de zuigkracht traploos te regelen (fig. 13).  
**MAX** = maximale zuigkracht.  
**MIN** = minimale zuigkracht.
- Schuif de **regelaar** naar **MAX** tot de gewenste zuigkracht is bereikt.  
**Gemiddelde zuigkracht** wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. (Zie ook het gedeelte over de Philips "Turbomax" motor.)  
**Minimale zuigkracht** is aan te bevelen voor stofafnemen met behulp van de borstel-zuigmond en voor het zuigen van gordijnen, kleedjes e.d.  
**Maximale zuigkracht** is aan te bevelen voor het zuigen van erg vuil tapijt en harde vloeren.
- De **zuigkrachtregeling** op de **handgreep** stelt u in staat de zuigkracht te verminderen (fig. 14). Deze extra mogelijkheid wordt aanbevolen als u gedurende korte tijd verminderde zuigkracht wilt toepassen.

### Onvoldoende zuigkracht?

Controleer:

- of de regelaar op de stofzuiger in de gewenste stand staat;
  - of de regelaar aan de handgreep in stand "open" staat;
  - of de stofzak vol is;
  - of er een verstopping is in de zuigmond, de buis of de slang.
- Als dit laatste het geval is, maakt u het verstopte deel los en sluit u het (voor zover mogelijk) verkeerd om aan. De lucht gaat er dan in tegenovergestelde richting doorheen.

### Philips "Turbomax" motor

*Uw stofzuiger is uitgerust met de zeer krachtige Philips "Turbomax" motor. Zolang de stofzak nog min of meer leeg is, zal gemiddelde zuigkracht ruim voldoende zijn voor algemeen gebruik. Dit spaart energie en maakt het stofzuigen gemakkelijk.*

*Wanneer de stofzak voller wordt, kunt u een hogere zuigkracht instellen. De stofzak wordt dan maximaal gevuld.*

## "Parkeerstand"

Als u het stofzuigen wilt onderbreken, kunt u de buishaak in de speciale houder zetten (fig. 15). Desgewenst kunt u de buishaak langs de buis naar een andere hoogte verschuiven.

In één beweging "parkeert" u de buis in een gemakkelijke stand (fig. 16) en wordt de motor uitgeschakeld.

Wanneer u de buis uit de houder tilt, start de stofzuiger vanzelf weer.

## Opbergen

- Schakel de stofzuiger uit (fig. 17).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Druk op het snoerpedaal (☉) om het snoer op te rollen (fig. 18).
- Haak de onderste buis vast (fig. 19-20). Desgewenst kunt u de buishaak langs de buis naar een andere hoogte verschuiven.

## Stofzak vervangen

- Gebruik de stofzuiger alleen met de originele Philips stofzakken **Oslo+** (typenr. HR 6938 of servicenr. 4822 015 70049) of **Oslo+ Hygiene (afsluitbaar)** (typenr. HR 6938-OSH of servicenr. 4822 015 70057) (fig. 21). Schade ten gevolge van het gebruik van andere stofzakken valt niet onder de garantie.
- Als de stofzak vol is, wordt dit aangegeven door de "Stofzak vol" indicator (fig. 22).
- Schakel de stofzuiger uit (fig. 17).
- Verwijder de slang (fig. 1b).
- Zet de kap open (fig. 23).
- Verwijder de cassette met de volle stofzak (fig. 24).
- Verwijder de volle stofzak uit de cassette door aan de kartonnen lip te trekken (fig. 25). De stofzak (type Oslo+ Hygiene) wordt hierbij automatisch gesloten.
- Gooi de volle stofzak weg.
- Schuif de kartonnen frontplaat van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in beide sleuven van de cassette (fig. 26-27).
- Breng de cassette met de nieuwe stofzak op zijn plaats (fig. 28).
- Duw het achterste gedeelte van de stofzak naar beneden.
- Sluit de kap ("Klik!") (fig. 29).  
N.B.: Als geen stofzak in de houder is geplaatst, kunt u de kap niet sluiten.

## Motorbeschermingsfilter vervangen

Als u de volle stofzak hebt verwijderd, ziet u aan de motorzijde de uitneembare houder met het oude motorbeschermingsfilter.

Vervang het motorbeschermingsfilter als u de eerste van een nieuwe set stofzakken plaatst. U kunt het filter boven de afvalbak uit de houder schudden. Hygiënisch: u hoeft het filter niet aan te raken

Plaats het nieuwe filter met de **witte** zijde naar de stofzak toe gericht (fig. 30-32).

Druk de houder met het nieuwe filter stevig op zijn plaats, zodat het aan de onderzijde goed aansluit.

## S-Klasse filter

*Dit revolutionaire S-Klasse filter is speciaal ontworpen voor Philips Vision stofzuigers. Het S-Klasse filter kan minstens 99,97% van alle deeltjes ter grootte van 0,0003 mm en meer uit de uitblaaslucht te verwijderen.*

*Dit houdt niet alleen het normale huisstof in, maar ook schadelijk microscopisch ongedierte, zoals huismijt en de uitwerpselen daarvan.*

*Deze staan bekend als veroorzakers van allergische aandoeningen van de luchtwegen.*

- Om optimale luchtfiltering te garanderen, moet het S-Klasse filter tenminste één keer per jaar worden vervangen.
- Voor vervanging zijn losse S-Klasse filters bij uw leverancier verkrijgbaar onder typenr. HR 6992 of servicenr. 4822 480 10084.

## S-Klasse filter vervangen

- Open de filterhouder (fig. 33).
- Verwijder het oude filter (fig. 34).
- Plaats het nieuwe filter zoals aangegeven in fig. 35-37.

## Snoer vervangen

Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.

## Extra accessoires

Om de mogelijkheden van uw Philips Vision stofzuiger nog beter te kunnen benutten, zijn extra accessoires bij uw leverancier verkrijgbaar:

**Turbo-zuigmond HR 6988** (fig. 38)

Deze turbo-zuigmond is speciaal ontworpen voor nog beter reinigen van tapijten en vaste vloerbedekking.

De roterende borstel zorgt voor goede opname van draadjes, haren, pluizen en andere moeilijk opzuigbare stof- en vuildeeltjes.

Met de turbo-zuigmond bent u verzekerd van goede dieptereiniging.

**Zuigmond voor harde vloeren HR 6943** (fig. 39)

Deze zuigmond wordt vooral aangeraden voor grote oppervlakken parket, plavuizen e.d.

**Stofzakken en accessoires nabestellen**

Een nieuw motorbeschermingsfilter wordt meegeleverd bij elke set originele Philips stofzakken Oslo<sup>+</sup> of Oslo<sup>+</sup> Hygiene (afsluitbaar).

Indien u problemen heeft bij het aanschaffen van stofzakken, filters of andere accessoires voor deze stofzuiger, kunt u contact opnemen met de Philips Consumentenlijn in uw land.

Voor telefoonnummers: zie de garantiekaart.







